

Istoria Limbii Germane

Acest **curs** prezinta **Istoria Limbii Germane**.

In acest PDF poti vizualiza cuprinsul si bibliografia (daca sunt disponibile) si aproximativ doua pagini din documentul original.

Arhiva completa de pe site contine 9 fisiere, intr-un numar total de **23 pagini**.

Fisierele documentului original au urmatoarele extensii: docx.

Extras

SPRACHWANDEL

9. Theorie: Die "unsichtbare Hand" Theorie

-> Vertreter: Keller;

-> Sprachsysteminterne und -externe Erklärungen;

A. interne: 2 Grundprinzipien

I. Sprachökonomie (einfache Leben, minimum Aufwand bei der Kommunikation);

-diese kommt im Konflikt mit-

II. Größtmöglichen Differenzierungen (klare Äusserung, nicht zu viel reduzieren).

-es muss Gleichgewicht zwischen diese 2 existieren-

Beispiele: Sprachökonomie

1) Vereinfachung durch Kürzungen

- Haplologie = Reduktion identisch lautender Silben;

-> Motion = Bildung der Feminina aus Maskulina:

Lehrer - Lehrerin

Arzt - Ärztin

[in RO este mai complicat: avem ft. multe sufixe pt. formarea femininului - eleva; leoaica; bucatareasa etc; in DE este mai simplu]

-> als Beispiel für die Haplologie können die Heteronyme sein, wenn die Feminina durch ein anderen Wort sich bildet: Zauberer - Zauberin (nicht: Zaubererin); Hengst - Stute; Hahn - Henne;

-> allerlei Kurzwörter: Uni, Akku, Parteien (SPD, CDU usw)

2) Analogie = Vereinfachung nach einen Muster

-> im adh. und mhd. Präteritum gaben es verschiedene Formen der Sg. und Pl; heute hat man nur eine Präteritumform: sang - sungen; ward - worden.

-> Beispiel mit "Schnur":

(adh, mhd) Schnur = noră

Es wird dann zum "snuzo"; Im RO - Rotazismus;

Heute, durch Analogie, wird das Wort anders ausgedrückt, nämlich durch Komposita mit "Schwieger-" (Schwiegermutter, -tochter, -eltern, -sohn). Diese Wörter haben mehrere Silben als "Schnur", aber sie bedeuteten weniger Aufwand im Denken.

[ginere - noră; motan - piscă; -> die Analogie hat hier im RO nicht funktioniert]

Beispiele: Differenzierungen

Die Homonyme: von vielen Autoren als "Wortkrankheiten" betrachtet;

- die Kontexte sind nötig;

B1: "păr";

- das Prinzip der Differenziertheit funktioniert hier nicht mehr!

- man muss gegen der Wortökonomie kämpfen;

B2: "Schnur";

- Homonymflucht: "Schnur" ist aus dem Ökonomieprinzip untergegangen;

Es bedeutet nicht mehr "Schwiegertochter", es war nicht klar genug;

Heute bedeutet es nur "Faden".

[Kleist hat diese Konfusion stylistisch verwendet. Hier sprechen wir über die Intention des Autors, ambig zu sein.]

B3: (ahd) "botah"

= Körper ohne Kopf;

- mhd. - nhd. => "Bottlich" (=butie; putina; din latina = un fel de vas, ca un butoi mai mic);

- Ambiguität => "botah" ist untergegangen im DE; existiert doc him EN ("body");

B4: unterschiedliche Graphie

- seit Luther gibt es - Weise -> Homonyme, Homophone, Heterographe!

- Weise

oder - Saite (coarda)

- Seite (pagina)

B5: grammatische Genusdifferenzierungen (17./18. Jhd.)

Das Band (banda)

Der Band (volum)

[in aceasta categorie NU se incadreaza "die Band" = formatite, cu pronuntia ca in engleza, deoarece este cuvânt imprumutat]

! 2 Homonyme koexistieren nicht lange im System! Man verwendet ein Synonym, um die Ambiguität zu vermeiden (z.B. "Fată șireată" OK; "băiat șiret" devine "băiat viclean")

Documentul complet de 23 pagini il poti citi daca il descarci din Biblioteca.RegieLive.ro

Imagini din documentul complet:



Mai multe detalii se gasesc in [pagina documentului din Biblioteca.RegieLive.ro](http://pagina.documentului.din.Biblioteca.RegieLive.ro)